



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
30 October 2024
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии

Шестнадцатое совещание

Кали, Колумбия, 21 октября – 1 ноября 2024 года

Пункт 17 повестки дня

Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов

Проект решения, представленный Председателем Рабочей группы II

Конференция Сторон,

ссылаясь на свое решение 14/3 от 29 ноября 2018 года, в котором она разработала долгосрочный стратегический подход к учету проблематики биоразнообразия в соответствующих секторах и между ними,

ссылаясь также на статью 6 (b) Конвенции о биологическом разнообразии¹, согласно которой Стороны обязаны интегрировать, насколько это возможно и целесообразно, меры по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в соответствующие секторальные или межсекторальные планы, программы и политику,

вновь подтверждая критически важную роль учета проблематики биоразнообразия в рамках общегосударственного подхода с участием всего общества для достижения целей Конвенции и протоколов к ней и настоятельную необходимость учета проблематики биоразнообразия в соответствии с Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия²,

отмечая материалы, представленные Сторонами, международными организациями и инициативами, а также организациями субъектов деятельности, в том числе в ходе онлайн-форума по учету проблематики биоразнообразия, проходившего с 12 декабря 2023 года по 10 января 2024 года,

принимая к сведению проведенный секретариатом анализ, который свидетельствует о согласовании долгосрочного стратегического подхода к учету с определенными целями и задачами Рамочной программы³,

ссылаясь на свое решение о том, что Рамочная программа должна использоваться в качестве стратегического плана для осуществления Конвенции и протоколов к ней, ее

¹ Сборник договоров Организации Объединенных Наций, том 1760, № 30619.

² Решение 15/4, приложение.

³ См. CBD/SBI/4/13.

органов и секретариата в период 2022-2030 годов и что в этой связи Рамочная программа должна использоваться для более эффективного согласования и регулирования работы различных органов Конвенции и протоколов к ней, ее секретариата и ее бюджета в соответствии с целями и задачами Рамочной программы⁴,

подчеркивая важность обеспечения того, чтобы процессы в рамках Конвенции и протоколов к ней по-прежнему носили инклюзивный характер и были сбалансированы в географическом отношении,

признавая, что меры, связанные с учетом проблематики биоразнообразия, должны осуществляться на сбалансированной и гибкой основе с учетом национальных условий и возможностей и что не существует универсального подхода к учету проблематики биоразнообразия,

1. *признает*, что Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия отражает учет проблематики биоразнообразия и обеспечивает широкий спектр вариантов учета проблематики биоразнообразия, и полагает, что положения пунктов 17 и 18 решения 14/3 были реализованы;

2. *настоятельно призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным органам власти при поддержке международных и других соответствующих организаций, а также делового и финансового секторов, в соответствующих случаях, учитывать проблематику биоразнообразия, как это указано в Рамочной программе, обеспечивая соблюдение трех целей Конвенции о биологическом разнообразии, и в частности создавать условия для ее учета на всех уровнях государственного управления и общества, с тем чтобы стимулировать всемерный и эффективный вклад женщин, молодежи, коренных народов и местных общин, организаций гражданского общества и субъектов деятельности в работе всех секторов и между ними⁵, на инклюзивной основе в надлежащих случаях и согласно соответствующим национальным и международным нормам;

3. *призывает* Стороны, а также соответствующие организации, инициативы и субъекты деятельности предоставить соответствующую информацию, в том числе о передовой практике, новых и инновационных инструментах, механизмах, проблемах и извлеченных уроках в отношении учета биоразнообразия, в своих седьмых национальных докладах в соответствии с решением 15/6 Конференции Сторон от 19 декабря 2022 года или [в рамках отчетности об обязательствах негосударственных субъектов, субнациональных и местных органов власти в соответствии с решением 16/--];

4. *призывает* Стороны в соответствии с национальными условиями и приоритетами поощрять и поддерживать частный сектор в его участии в достижении трех целей Конвенции;

5. *также призывает* Стороны и предлагает правительствам других стран, субнациональным и местным органам власти, секретариатам многосторонних природоохранных соглашений, соответствующим организациям, инициативам, партнерам и соответствующим субъектам деятельности, в том числе из частного и финансового секторов, академических кругов, научного сообщества и благотворительных организаций, учитывать проблематику биоразнообразия во всех соответствующих процессах;

⁴ Решение 15/4, п. 8.

⁵ Включая в частности сектора, имеющие отношение к решению 15/4 и соответствующим задачам Рамочной программы, в том числе к задачам, охватывающим инструменты и решения для процесса осуществления и учета проблематики, а также сектора, упомянутые в решении 14/3 (энергетика и горнодобывающая промышленность, инфраструктура, обрабатывающая промышленность и переработка) и решении XIII/3 (сельское хозяйство, лесоводство, рыболовство, аквакультура и туризм), при соблюдении принципа автономии в выборе национальных приоритетов.

6. *порукает* Исполнительному секретарю при условии наличия ресурсов:

(a) включить обсуждение вопроса об учете проблематики биоразнообразия в региональные и субрегиональные диалоги в поддержку осуществления Рамочной программы, в том числе путем выявления проблем и научных, технических и технологических пробелов, которые могут подрывать потенциал стран в области содействия учету проблематики биоразнообразия и обеспечения справедливого перехода, в частности в развивающихся странах;

(b) укреплять сотрудничество с соответствующими секретариатами конвенций, организациями и учреждениями и поощрять взаимодействие и сотрудничество, в соответствующих случаях, между соответствующими процессами и программами в целях доступности информации, научных знаний и соответствующих технологий, необходимых для обеспечения учета проблематики биоразнообразия на всех уровнях, в том числе в отношении переходных планов;

(c) предложить Сторонам, правительствам других стран и соответствующим секретариатам конвенций, организациям и учреждениям, а также другим субъектам деятельности обмениваться передовой практикой, инструментами, механизмами, руководящими указаниями и соответствующими решениями, которые могут способствовать учету проблематики биоразнообразия в различных секторах, и предоставлять структурированный обзор этой информации через механизм посредничества;

(d) оказывать поддержку деятельности по созданию и развитию потенциала в области учета проблематики биоразнообразия в сотрудничестве со Сторонами и правительствами других стран, субнациональными и местными органами власти, региональными и субрегиональными центрами поддержки в рамках механизма научно-технического сотрудничества, коренными народами и местными общинами, сетями женщин и молодежи, а также с соответствующими субъектами деятельности, такими как неправительственные организации, международные финансовые учреждения и предприятия частного сектора;

(e) предпринять следующие действия до начала 17-го совещания Конференции Сторон:

(i) предоставление структурированного обзора имеющихся примеров передовой практики, инструментов, механизмов, руководств и соответствующих решений в поддержку учета проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов в рамках Конвенции и других процессов;

(ii) содействие формированию сообществ специалистов-практиков в конкретных секторах для обмена извлеченными уроками, в частности путем проведения серии веб-семинаров, посвященных учету проблематики в различных секторах, в частности в тех, которые уже рассматривались в предыдущих решениях Конференции Сторон, объединяя усилия партнеров и экспертов из различных областей для обмена передовым опытом, существующими инструментами, решениями, руководящими указаниями и новаторскими методами, которые могут способствовать осуществлению внутри и на уровне секторов;

(f) подготовить доклад о ходе осуществления вышеупомянутых мероприятий для рассмотрения на совещании Вспомогательного органа по осуществлению, которое состоится перед 17-м совещанием Конференции Сторон;

(g) до начала 18-го совещания Конференции Сторон провести на основе результатов мероприятий, перечисленных в подпунктах выше, дополнительные мероприятия, необходимые для дальнейшего учета проблематики биоразнообразия, которые могут включать в себя оценку потребностей в анализе проблем, затрудняющих оказание поддержки в деле учета проблематики биоразнообразия, а также научных аспектов,

технических, технологических и институциональных пробелов, которые могут подорвать потенциал стран в области содействия учету проблематики биоразнообразия, с использованием информации из седьмых национальных докладов о биологическом разнообразии и [докладов][информации] негосударственных субъектов.
